

SALLUS[®] | QUANTUM

CONTROLS

SQ610 | SMART THERMOSTAT



SMARTPHONE
APP



WIRELESS
CONTROL



LOW BATTERY
WARNING



ADVANCED
SCHEDULING



APP
INSTALLATION



REMOTE
CONTROL



HUMIDITY
CONTROL



Введение

SQ610 Quantum - это проводной программируемый комнатный терморегулятор, встраиваемый в подрозеточную коробку, с питанием от сети 230 В, с возможностью подключения выносного датчика, работающий так же и в сети ZigBee (с системой SALUS iT600) предназначен для управления: проводным отопительным оборудованием подключенным напрямую к терморегулятору;

В режиме ОФЛАЙН (локальная система с координатором сети C010RF) беспроводными устройствами серии iT600, такими как центры коммутации KL08RF, беспроводными приводами TRV, исполнительными устройствами RX10RF;

В режиме ОНЛАЙН (система с управлением через интернет с универсальным интернет шлюзом UGE600) помимо вышеперечисленных устройств с элементами системы Smart Home, такими как беспроводные исполнительные устройства SPE600, SR600, и могут быть сопряжены с различными датчиками и устройствами этой системы.

Обратите внимание, что Терморегулятор SQ610 Quantum может работать без интернет шлюза UGE600 или без координатора сети C010RF в качестве проводного терморегулятора с беспотенциальным контактом.

Полную инструкцию пользователя можно найти на сайте www.salus-controls.eu.

Соответствие оборудования

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU и 2011/65 / EU.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com.



Информация по технике безопасности:

Используйте оборудование согласно инструкции. Данное оборудование можно применять только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Комплект поставки:

- 1) Терморегулятор SQ610 Quantum
- 2) Крепежные винты
- 3) Инструкция по установке

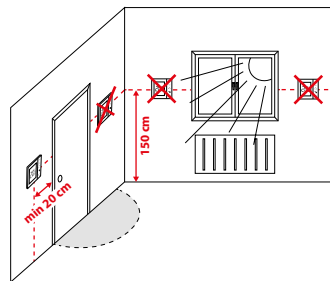


Warning:

Please always ensure the AC 230V mains power is switched off before installing or working on any components.

Прежде чем начать:

Выберите правильное расположение терморегулятора



Монтаж: Установка терморегулятора осуществляется в стандартную подрозеточную коробку.

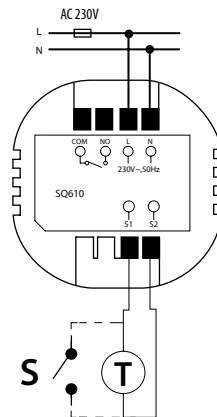
Произведите электрические подключения согласно схеме подключения. Закрепите заднюю часть терморегулятора в подрозеточной коробке с помощью входящих в комплект поставки крепежных винтов. Затем установите лицевую панель терморегулятора.



Внимание!

Для обеспечения бесперебойной работы и корректного управления температурой комнатный терморегулятор SQ610 лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте **150 см** от пола. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, зашторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности. Установка на внешней стене здания не рекомендуется.

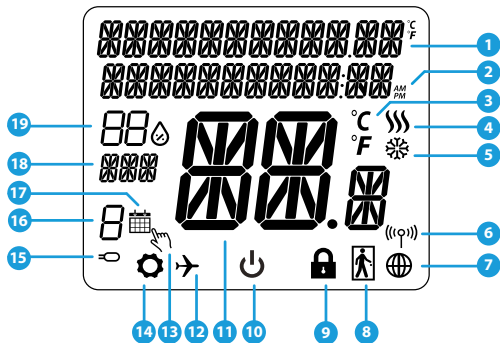
Схема подключения:



Обозначение:

- L, N - питание терморегулятора (230 В)
- COM, NO - беспотенциальное выходное реле
- S1, S2 - клеммы для подключения:
 - выносного датчика температуры (Т);
 - внешнего выключателя или датчика присутствия (S).

Описание значков дисплея



- | | |
|---|--|
| 1. Меню / Настройки + Часы | 10. Значок режима Ожидания |
| 2. Режим часов До полудня / После полудня | 11. Текущая температура / заданная температура |
| 3. Единица измерения температуры | 12. Режим отпуска |
| 4. Индикатор нагрева (его наличие означает, что нагрев включен) | 13. Временной ручной режим |
| 5. Индикатор охлаждения (его наличие означает, что охлаждение включено) | 14. Режим настройки |
| 6. Индикатор соединения с сетью | 15. Выносной датчик температуры |
| 7. Индикатор подключения к интернету | 16. Номер программы по расписанию |
| 8. Датчик присутствия (карта отеля) | 17. Работа по расписанию |
| 9. Индикатор блокировки кнопок | 18. День недели |
| | 19. Текущая влажность воздуха |

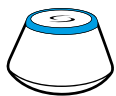
Описание кнопок

| КНОПКА | ФУНКЦИЯ |
|--------|---|
| | 1) Кнопка Меню / Кнопка Возврата. 2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить режим терморегулятора Работа по расписанию / Ручной режим / Временный ручной режим 3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из настроек без сохранения изменений. 4) НА ЭКРАНЕ СОПРЯЖЕНИЯ (в меню ТИП СИСТЕМЫ): нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы открыть другие варианты сопряжения с устройствами. |
| | Кнопка ВНИЗ (Уменьшает значение параметра / перемещается по меню ВНИЗ) |
| | Кнопка ВВЕРХ (увеличивает значение параметра / перемещается по меню ВВЕРХ) |
| | 1) Кнопка «ОК / Галочка» (Подтвердите значение параметра / Перейти в следующее меню / Сохранить настройки). 2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в режим ожидания. 3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из ГЛАВНОГО МЕНЮ настроек с СОХРАНЕНИЕМ всех изменений настроек. |
| | НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: - нажмите и удерживайте эти кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать / разблокировать кнопки терморегулятора. |

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ SALUS CONTROLS

Терморегулятор SQ610 Quantum может работать как проводной терморегулятор, и как беспроводной в режимах **ОНЛАЙН** и **ОФЛАЙН**. Для начала нужно решить, в каком режиме будет работать ваш терморегулятор.

РЕЖИМ ОНЛАЙН



Универсальный интернет-шлюз UGE600 ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете настроить и использовать все устройства через приложение SALUS Smart Home

Загрузите приложение SALUS Smart Home на устройство iOS или Android, чтобы получить доступ к удаленному управлению устройствами SALUS.



РЕЖИМ ОФЛАЙН



Универсальный интернет-шлюз UGE600 не ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете использовать свои устройства в локальной сети без приложения SALUS Smart Home. Шлюз выступает в качестве стандартного сетевого координатора сети ZigBee.

ИЛИ



Координатор CO10RF - вы можете использовать этот стандартный сетевой координатор сети ZigBee для добавления и использования ваших устройств.

Совместимые с терморегулятором устройства:



SR600*
Умное реле



SPE600*
Умная розетка



KL08RF
Беспроводной центр коммутации для 8 зон отопления



TRV
Беспроводные электромеханические приводы клапанов радиаторов и коллекторных групп



RX10RF
Беспроводное исполнительное устройство (модульное реле)

*Только в режиме Онлайн

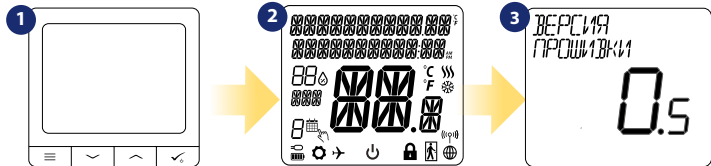
Внимание!

SQ610 QUANTUM может работать как независимый проводной терморегулятор (без взаимодействия с интернет-шлюзом UGE600 или координатором CO10RF)

Начало работы:

Внимание!

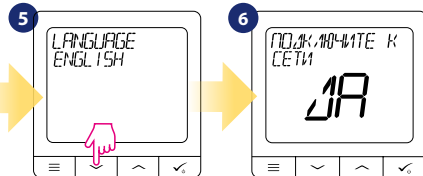
Перед началом установки убедитесь, что Вы уже добавили в сеть ZigBee такие устройства как: Центр коммутации (KL08RF), беспроводные приводы клапанов TRV и т.д.



Подключите терморегулятор к сети питания 230V

На дисплее отобразятся все информационные значки

На дисплее отобразится номер версии программного обеспечения



Выберите язык с помощью кнопок или Подтвердите кнопкой

Выберите ДА или НЕТ

ДА - работа в сети ZigBee в режиме ОНЛАЙН или ОФЛАЙН

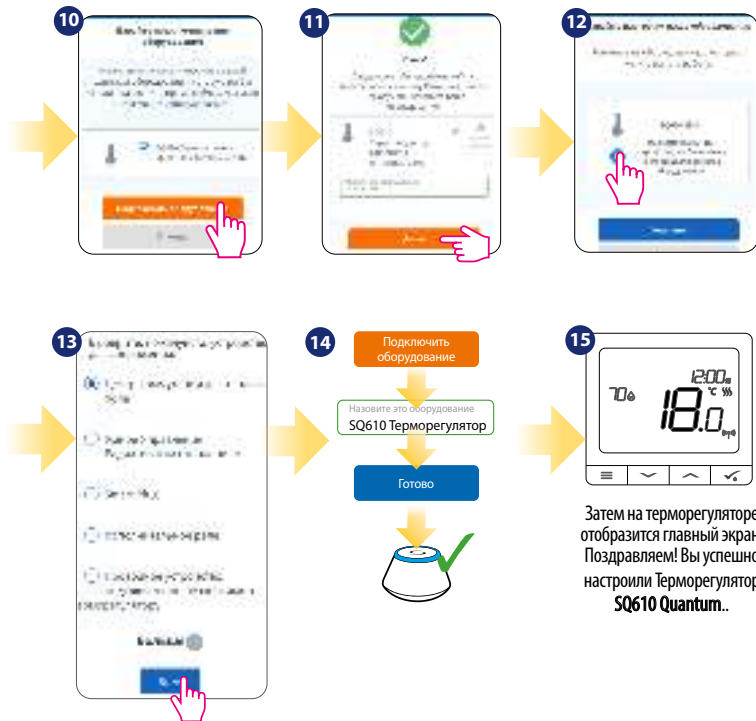
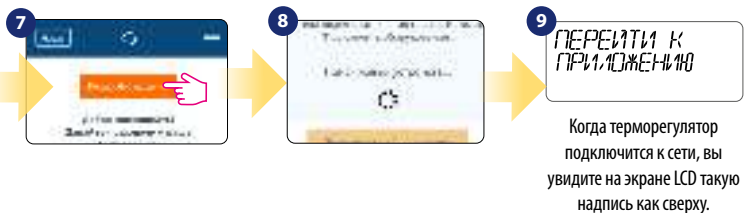
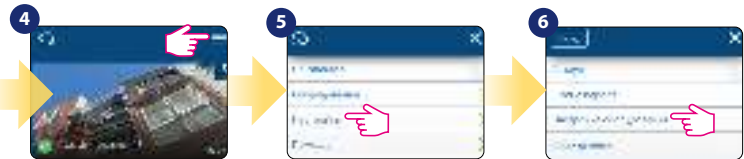
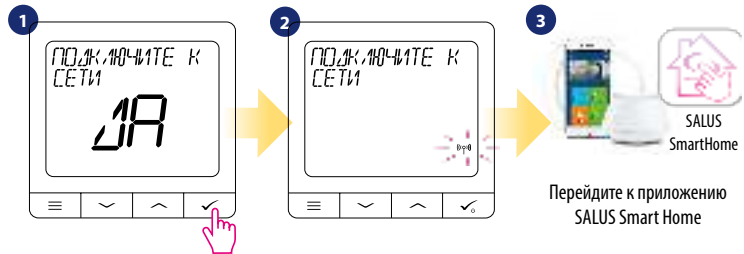
Вы можете настроить свой терморегулятор с помощью интернет шлюза UGE600 или координатора сети CO10RF. То есть добавьте его в систему SALUS SmartHome.

НЕТ - работа в качестве проводного терморегулятора

Терморегулятор работает как независимый проводной терморегулятор с выходным беспотенциальным реле для управления котлом, насосом или другим отопительным оборудованием через модульное реле. Терморегулятор напрямую подключен к выбранному устройству, но в любое время его можно добавить в сеть SALUS ZigBee.


Установка в режиме ОНЛАЙН


После выбора языка, чтобы добавить терморегулятор в приложение SALUS Smart Home и сопрячь его с другими устройствами выполните следующие действия:

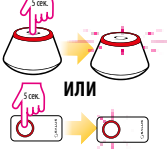


Установка в режиме ОФФЛАЙН

Сопряжение с центром коммутации KL08RF (установите центр коммутации в соответствии с руководством, приложенному к устройству):


- 

1
- 


2
- 

3




5 сек. ИЛИ 5 сек.

Откройте сеть ZigBee
- 



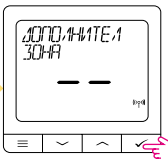
4

Выберите тип системы: ТЕПЛЫЙ ПОЛ, нажмите кнопку ✓, чтобы подтвердить свой выбор.
- 

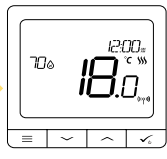
5

Используйте кнопки  и  для выбора номера выбранного центра коммутации (нажмите кнопку PAIR на устройстве, чтобы определить правильный выбор). Затем подтвердите все кнопкой ✓.
- 

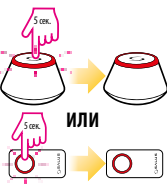
6

С помощью кнопок  или  выберите номер зоны и подтвердите нажатием ✓.
- 

7

Теперь вы можете также соединить дополнительные зоны. Выберите следующие зоны или завершите процесс сопряжения с помощью кнопки ✓.
- 

8


Возвращаемся к главному экрану
- 

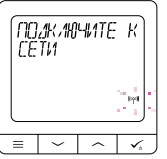
9

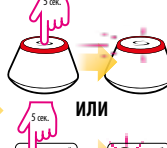
5 сек. ИЛИ 5 сек.

Закройте сеть ZigBee

Сопряжение с головками TRV (установите TRV на клапан в соответствии с инструкциями):


- 

1
- 


2
- 

3

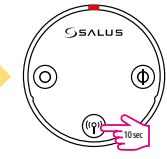
5 сек. ИЛИ 5 сек.

Откройте сеть ZigBee
- 

4


Выберите тип системы: РАДИАТОРНАЯ
- 

5

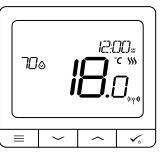
На экране терморегулятора появится предложение нажать кнопку с изображением антенны на каждом сопрягаемом беспроводном приводе клапанов TRV.
- 

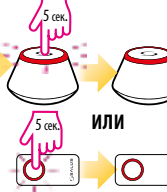
6

10 сек.

Вы можете сопрячь максимум 6 TRV с 1 термостатом. Все TRV должны относиться к одной зоне отопления с термостатом.
- 

7

На экране отображается количество найденных в сети TRV. Как только все TRV соединены - нажмите кнопку ✓, чтобы завершить процесс сопряжения.
- 

8
- 

9

5 сек. ИЛИ 5 сек.

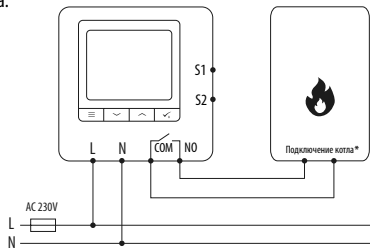
Закройте сеть ZigBee

Установка в режиме проводного терморегулятора

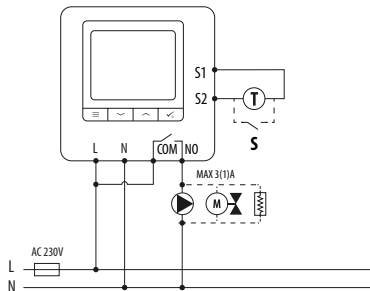
⚠️ Внимание:

Терморегулятор SQ610 Quantum может работать без интернет-шлюза UGE600 или без координатора сети C010RF как проводной, программируемый, комнатный терморегулятор.

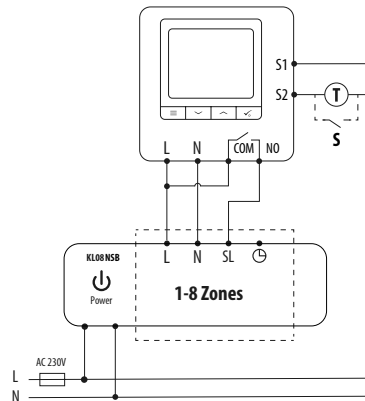
- 1 Схема беспотенциального подключения SQ610 Quantum к клеммам котла для комнатного терморегулятора:



- 2 Схема подключения SQ610 Quantum к отопительному оборудованию с напряжением питания AC 230V:

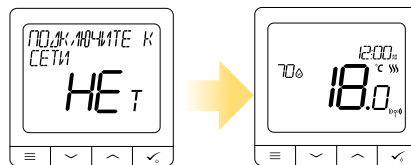


- 3 Схема подключения SQ610 Quantum к проводному центру коммутации (KL06, KL08NSB):



Описание:

- Насос
- Привод клапана
- Электронагревательное устройство
- Котел, имеющий клеммы (беспотенциальные ON/OFF) для подключения комнатного терморегулятора



Проводной, программируемый, комнатный терморегулятор SQ610 Quantum может быть легко добавлен в приложение SALUS Smart Home в любое время (функция ДОБАВИТЬ В SMARTHOME в ПАРАМЕТРАХ НАСТРОЙКИ). Все настройки автоматически копируются в приложение - нет необходимости перенастраивать во время установки с интернет-шлюзом.

Полное описание меню терморегулятора SQ610



ГЛАВНОЕ МЕНЮ

| | |
|---------------------------|---|
| НАСТРОЙКИ РАСПИСАНИЙ | ОТКЛЮЧИТЬ ПН-ПТ+СБ-ВС ПН-ВС КАЖДЫЙ ДЕНЬ |
| НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | ВРЕМЯ / ДАТА РЕЖИМ ОТПУСК КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВЛАЖНОСТЬ ТЕМПЕРАТУРА ТЕПЛОГО ПОЛА ЗАДАННАЯ ТЕМП ОЖИДАНИЯ НАГР / ОХЛАЖ СБРОС НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ |
| НАСТРОЙКИ МОНТАЖНИКА | ШКАЛА ТЕМПЕРАТУР ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ¹ АЛГОРИТМ НАГРЕВА ² АЛГОРИТМ ОХЛАЖДЕНИЯ ² ВХОД S1 / S2 ³ МИН ЗАД ТЕМПЕРАТУРА МАКС ЗАД ТЕМПЕРАТУРА ЗАЩИТА КЛАПАНОВ ⁴ ВНУТРЕННЕЕ РЕЛЕ (COM/NO) ⁵ МИН ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ ⁶ ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ ⁷ КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ ⁴ ПИН-КОД СОПРЯГИТЕ С ИНТЕР ШЛЮЗОМ ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ ⁹ СБРОС ДО ЗАВ НАСТРОЕК ¹⁰ |
| ВЫБОР ЯЗЫКА | АНГЛИЙСКИЙ ДАТСКИЙ ПОЛЬСКИЙ ... |

Краткое описание выбранных функций

(все функции описаны в полной версии инструкции SQ610):

- ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ:** Эта функция определяет точность отображаемой температуры. Пользователь может устанавливать температуру с шагом 0,5°C или 0,1°C.
- АЛГОРИТМЫ УПРАВЛЕНИЯ:** Эта функция определяет, как контролировать температуру в помещении. Доступные опции: TLC для теплых полов / радиаторов / электрического отопления (это продвинутый алгоритм для точного поддержания комнатной температуры), гистерезис +/- 0,5 ° C или +/- 0,25 ° C, Саморегулирующийся привод ТНВ (опция рекомендуется для систем с автоматической балансировкой с помощью ТНВ).
- ВХОД S1 / S2:** Датчик пола, датчик наружной температуры или датчик присутствия могут быть подключены к входу S1 / S2 Терморегулятора SQ610. Кроме того, подключив беспотенциальные контакты (ON / OFF), вы можете использовать этот вход в качестве триггера правил OneTouch (запрограммированного в приложении Salus Smart Home) или в качестве переключателя между режимами обогрева и охлаждения.
- ЗАЩИТА КЛАПАНА:** Эта функция запускает все приводы один раз в неделю на 5 минут (летом эта функция помогает предотвратить застревание приводов).
- ВНУТРЕННЕЕ РЕЛЕ (COM/NO):** С помощью этого параметра вы можете активировать / деактивировать внутреннее реле.
- МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ:** Параметр определяет минимальное время между выключением и следующим включением. Контроллер должен ждать, прежде чем он снова включится.
- ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ:** Функции оптимального запуска и оптимальной остановки являются энергосберегающими дополнениями, которые делают терморегулятор экономически эффективным (в сочетании с алгоритмом TLC).
- КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ:** Цель этой функции - поддерживать пол в тепле, даже если нет необходимости обогревать помещение. Пользователь может выбрать 3 варианта поддержания пола в тепле и комфорте. Параметр может быть активирован для вашего удобства, чтобы держать пол в тепле все время, но помните об экономии использования этой функции.
- ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ:** В этом меню пользователь может проверить: версию программного обеспечения, уровень заряда батареи, значение радиочастотного диапазона, сопряженные устройства, а также пользователь может активировать режим идентификации.
- СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ:** Здесь вы можете сбросить настройки устройства до заводских. После успешного сброса устройство будет удалено из сети ZigBee, и вам нужно будет добавить / снова подключить его.

РУССКИЙ



QUANTUM SQ610

| | |
|---|---|
| Питание | AC 230 V |
| Диапазон регулирования температуры | 5-40°C |
| Точность измерения температуры | 0.5°C или 0.1°C |
| Управляющий алгоритм | ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) TNB |
| Входы S1-S2 (многофункциональный вход) | Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/охлаждение |
| Управляющий выход | COM – NO (беспотенциальный) |
| Макс. нагрузка | 3 (1) A |
| Тип подключения | ZigBee 2,4GHz |
| Монтаж | Встраиваемый |
| Рабочая температура | 0-45°C |
| Класс защиты IP | IP30 |
| Размеры [Ширина x Длина x Глубина] | 86 x 86 x 28 мм |
| Толщина при установке в подрозеточную коробку ф60 | 10 мм |

SALUS | **QUANTUM**
ELECTRONICS | SQ610 – RADIATOR



- ✓ Ultra slim
- ✓ Precise temperature control (underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ Works with Amazon, Alexa and Google home
- ✓ Full-in voltage free contact



Universal battery
Control 1, 4000 mAh lithium battery and auto shut-off. Rechargeable. More power.



Smart Radiator Control
Control 1, 4000 mAh lithium battery and auto shut-off. Rechargeable. More power.



Smart Relay
Control 1, 4000 mAh lithium battery and auto shut-off. Rechargeable. More power.



www.salus-controls.com



www.salus-smarthome.com

